

Zeitschrift: Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle
Band: 34 (1966)
Heft: 2

Artikel: Sonett
Autor: Dumas, D.D.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-567603>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER KREIS LE CERCLE THE CIRCLE

EINE MONATSSCHRIFT
REVUE MENSUELLE
A MONTHLY

Februar 1966

Nr. 2

XXXIV. Jahrgang/Année/Year



SONETT

von D. D. Dumas

Vor wenigen Wochen noch hab' ich gelacht,
Wenn an der Bar ein guter Freund mich drängte,
Mich loszustürzen auf die Liebesjagd,
Damit der Ring der Einsamkeit sich sprengte.

Ich trank am Zink mein Bier bis in die Nacht,
Mich ekelnd vor dem blöden Liebesreigen.
Gleichgültig tat ich, war auf Spott bedacht;
Die guten Freunde um mich hiess ich schweigen.

Ein Streichholz glomm, die Zigarette brannte,
Die Seele hinter fremdem Aug' mich bannte,
Denn Seelen, einsam, sind sich doch zu eigen.

Und als mein Herz in schnellem Vogelflug
Mich an der Bar zu höchstem Himmel trug,
Da lernte ich mich vor der Liebe beugen.

Uebertragung von Ernst Ohlmann

Mit freundlicher Erlaubnis
der amerikanischen Zeitschrift "ONE", Nov. 1964
entnommen.

Zeichnung: Rico, Zürich